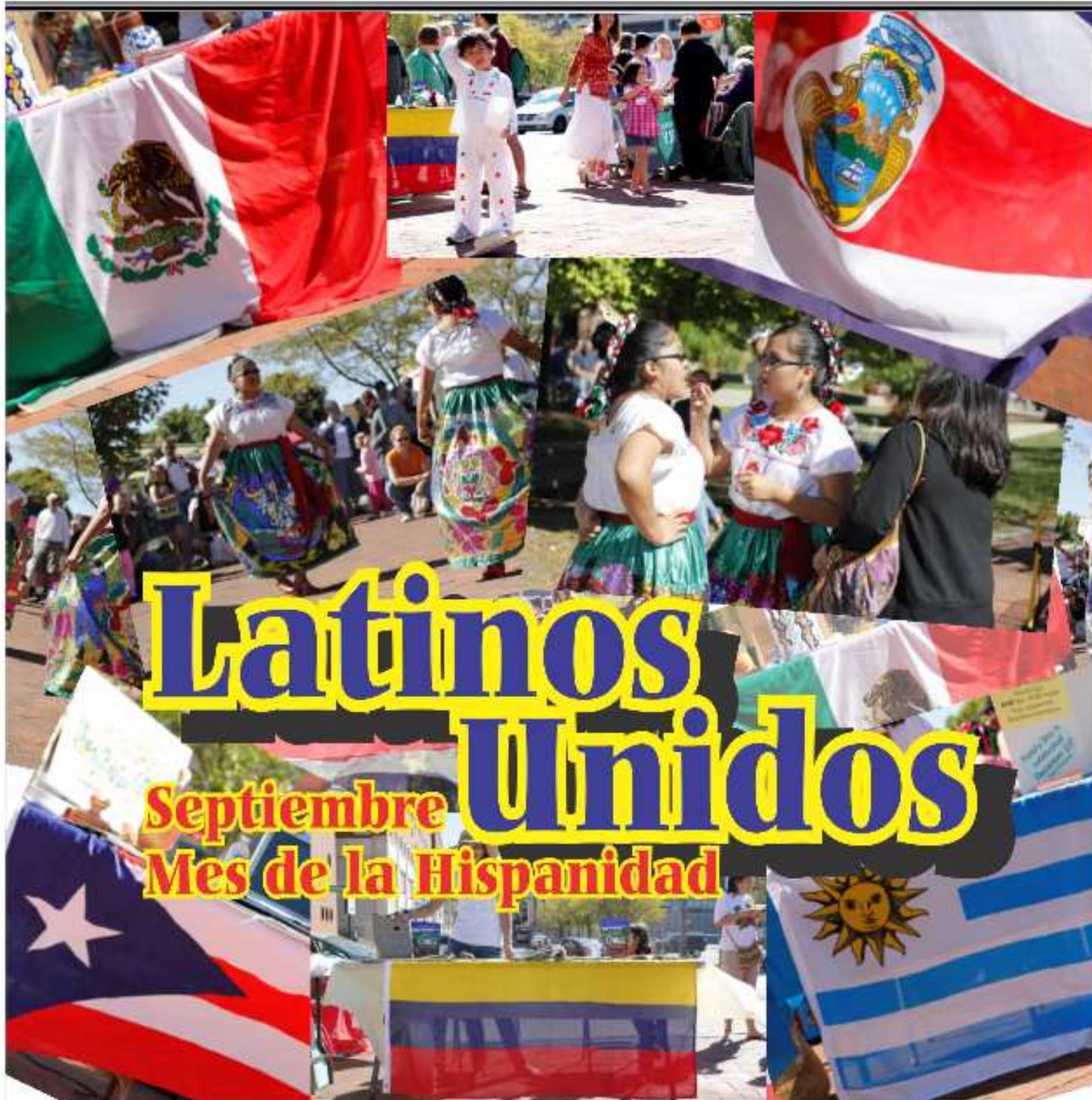




Ciudad de Bloomington
Departamento para la Comunidad y la Familia

Boletín Comunitario



El Edredón Memorial sobre el SIDA

será exhibido en Bloomington



Secciones del edredón conmemorativo del SIDA serán exhibidas en el Indiana Memorial Union en Bloomington, 11 – 15 de noviembre, 2010. Con 65 piezas, la exhibición será la más grande en la historia de Indiana. El edredón es un tapiz de 54 toneladas y hecho a mano, que conmemora más de 91,000 personas que murieron del SIDA. Presentado por el Grupo Comunal de Acción para el SIDA (CAAG, por sus siglas en inglés), el edredón conmemorativo nos ayuda a celebrar el vigésimo segundo aniversario del Día Mundial del SIDA. Además, el CAAG presentará otros eventos previamente a la exhibición, incluyendo el documental “Common Threads”, que subraya la historia e importancia del edredón.

El edredón conmemorativo comenzó con una sola pieza creada en San Francisco en 1987. Hoy en día, la colcha está compuesta por más de 47,000 paneles individuales, cada uno rememora la vida de alguien que ha muerto debido a enfermedades relacionadas con el SIDA. Estos paneles vienen de todos los estados de la nación y todos los rincones del mundo, y han sido cosidos por miles de amigos, amantes y familiares en esta conmemoración épica, la obra de arte comunal más grande en curso en el mundo.

Secciones del edredón están continuamente exhibidas en todo el país: en las escuelas, lugares de oración, centros comunitarios, negocios, corporaciones y una variedad de otros sitios institucionales, con la esperanza de mostrar la realidad del VIH y el SIDA, que es humana e inmediata. Hasta ahora, el edredón ha inspirado más de 18 millones de visitantes en miles de exposiciones en todo el mundo.

El programa para la exhibición es:

Jueves, 11 de noviembre: 6pm– 9pm,
con ceremonia inaugural a las 6 pm.

Viernes y sábado, 12 y 13 de nov: 10 am – 9 pm.

Domingo, 14 de nov: 11 am – 7 pm.

Lunes, 15 de Noviembre: 10 am – 4 pm, con
ceremonia de cierre a las 4 pm.

La exposición y otros eventos son gratis y abiertos a todo público. Para más información, visite www.thecaag.org.



INDIANA ASSOCIATION FOR CHILD CARE RESOURCE & REFERRAL

La Asociación de Indiana para Recursos y Referidos en
Cuidado Infantil

La Asociación de Indiana para Recursos y Referidos en Cuidado Infantil (IACCRR) entiende que el cuidado de los niños es una decisión importante para las familias. A través de 11 agencias locales de cuidado infantil en todos los condados de Indiana, ofrecemos los siguientes servicios:

Listados sin costo de referidos para cuidado infantil (guarderías), basadas en las necesidades de la familias, servicios especializados y verificación de vacantes para niños con necesidades especiales, infantes y niños que empiezan a caminar.

Información sobre tipos de cuidado infantil en Indiana, incluyendo cuidado de niños en casas con licencia, centros de cuidado infantil con licencia, cuidado infantil en ministerios registrados no licenciados, opciones de pre-escolar, cuidados antes y después de a escuela.

Información sobre como escoger cuidado infantil de alta calidad incluyendo salud y seguridad para los niños, proporción de niños y adultos, tamaño de los grupos de niños, educación de los cuidadores, cambios del personal, integración de los padres con el cuidado infantil (guardería), acreditación del sitio y programas clasificados en el sistema Caminos a la CALIDAD™

Desarrollo profesional que incluye entrenamiento y Asistencia Técnica en la cual los proveedores de cuidado infantil mejoran la calidad de los cuidados.

Entrenamientos para reducir el riesgo del síndrome de muerte súbita del bebé (SIDS)

Contacte IACCRR para obtener más información **gratuita** y asistencia **confidencial** en Español.

Línea gratuita en Español 1-866-865-7056

www.iaccrr.org

Respuestas al Quiz del Centro Comunal Latino

1— C	4—B	7—A
2— A	5— D	8 - A y C
3—A	6— A	9 - C
		10 - D



Alicia Palacios
PROFESIONAL ESTILISTA

•Tintes y Permanentes para damas
 •Cortes de pelo para hombres y niños

LOS PRECIOS MAS BAJOS QUE EN CUALQUIER OTRA PARTE

PROMOCION DE JUNIO: CORTE DE PELO \$8.00

TRABAJOS GARANTIZADOS
 Haga su cita al teléfono (812) 219.4952

Israel Ruz Design

Holly La Pantera



Este mes, me gustaría darles las gracias a todas las personas que reciben el boletín. Gracias por leer mi columna, y por la oportunidad de practicar mi español y mis habilidades de escribirlo. No son muchas personas que tienen esta oportunidad especialmente a mi edad de 15 años. Ha sido una gran ayuda. No puedo esperar para el año próximo cuando yo ampliara mis habilidades en hablar y escribir. Esta vez no tengo mucho que decir después de darles las gracias. Las palabras no pueden explicar lo agradecida que estoy por la oportunidad de escribir para este Boletín.

Me gustaría dar las gracias especialmente a Daniel Soto, quien que me ayuda a ensamblar mi columna y hacer que sea fácil de entender. También, me gustaría darles las gracias a mis profesoras de español, Señora Ansari y Señora Gray, que me han apoyado durante mis estudios. Por ultimo, me gustara darle las gracias a mi familia mi español en fragmento y lo peor es que algunos miembros de mi familia no hablan el idioma y ni siquiera entienden lo que digo, pero me escuchan con paciencia a ellos les agradezco muchísimo

Espero que esto haya sido tan divertido para ti como lo ha sido para mí estos últimos meses. Seguiré escribiendo para el boletín en los meses que me sea posible, ya que también estaré escribiendo una columna en Inglés en el periódico local, les animo a que practiquen su español que es un idioma bellissimo y si necesitan ayuda asistan al club de español en el ayuntamiento de la ciudad.



Hola Bloomington el único programa en Español en nuestra área

No te lo pierdas todos
Viernes 6 p.m.





Por Ramón Trista.

“La visión

Siempre recordaré el consejo sabio de mi amigo Mario. Con frecuencia repetía aquello de que “un pueblo sin visión es un pueblo que perece.” El pueblo necesita tener una visión clara. El pueblo es también la suma de sus partes, esto es, de las personas que lo componen. Si es importante tener una visión como pueblo, es más importante aún que cada persona individualmente tenga una visión.

Y en fin de cuentas, ¿qué es tener una visión? En palabras sencillas es tener una representación muy clara y definida en nuestra mente de aquello que queremos llegar a ser. Más que eso, es ver esa representación como si ya la estuviéramos viviendo, en el presente y no en un futuro lejano salpicado por la inseguridad. Es “llamar las cosas que no son, como si ya fuesen.”

Una visión clara de lo que queremos ser es el mejor plan de vida para tomar decisiones. Nos brinda un objetivo claro y ayuda a encaminar nuestros pasos hacia un objetivo definido. Cuando éramos niños, muchos nos preguntaban: “¿Qué vas a ser cuando seas grande?” La mayoría de nosotros no sabíamos qué contestar o dábamos varias contestaciones. Niños al fin no teníamos tiempo o sabiduría para establecer objetivos claros para nuestra vida. Pero ya no somos niños. Ahora más que nunca necesitamos poder definir “la otra orilla” hacia la cual estamos nadando, no sea que nos ahogemos en el camino y no podamos llegar a donde queremos.

El mejor consejo no necesariamente es aquél que te dice lo que tú debes ser. Nadie puede establecer metas para otros pues cada uno de nosotros es “un mundo” aparte. Es mejor que seamos enseñados en el proceso de definir y escoger aquello que más se adapte a nuestra hechura existencial, a la forma en que somos, a quiénes somos nosotros en nuestro interior, a la manera que pensamos, a la fuente de nuestra personalidad que nació y morirá con nosotros sin que nadie la pueda cambiar. Somos lo que somos y aunque algunos digan lo contrario, hay cosas muy nuestras que nadie, ni aún nosotros mismos podemos cambiar. Mejor es adaptar lo que queremos ser a lo que realmente somos para así obtener el éxito y alcanzar la felicidad que tanto anhelamos.

La visión es algo que necesitamos para vernos allí donde queremos estar en lo que la vida llama futuro. Es vernos, en el ojo de nuestra mente, ya disfrutando de aquello que en realidad no hemos alcanzado todavía pero para lo cual seguimos avanzando. La visión clara nos permite enderezar nuestros pasos y hacer correcciones a mitad de curso para afinar la puntería que nos permitirá llegar con éxito a lo deseado. En definitiva, llegaremos a ser lo que tenemos en nuestra visión. Nada más. Si nuestra visión es algo borroso, así también será nuestra vida. Nunca llegaremos a nada y pasaremos la vida dando tumbos sin alcanzar nada concreto, como un barco sin timón llevado en la dirección incierta de los vientos cambiantes de la vida.

Haz algo por ti ahora, no esperes más. Tómate un tiempo y piensa en lo que quieres llegar a ser. Procura dibujarlo bien en el ojo de tu mente. Quitale toda distracción y confusión de la imagen hasta que quede clara, con colores y todo. Procura que es foto esté bien definida y por supuesto, localízate a ti mismo(a) en ella. Si puedes, añádele acción para que en lugar de una foto estática sea un video tuyo haciendo aquello hacia lo cual quieres dirigir tus pasos. Ya ahora, lo más importante: Cuando lo tengas bien encuadrado en tu mente APRIETA EL OBTURADOR Y TOMALE UNA BUENA FOTO. Tráela a tu memoria con frecuencia, no la olvides. Esa es tu meta y tu cuerpo y mente automáticamente ajustarán tu dirección hacia esa meta final. Sin duda alguna, lograrás aquello que te has propuesto. La vida podrá traer distracciones y hasta algunos tropiezos, pero si tu visión está clara llegarás a tu destino y te acordarás de mí y de lo que te estoy diciendo. ¡Adelante!



ANUNCIARTE EN EL BOLETIN TE CONVIENE

Los latinos necesitamos saber a donde ir, donde comer, en que lugar comprar o a pasear... Aquí esta la opcion para que te des a conocer.

Costos de Columna X Pulgada (Col x in)

Páginas centrales	Forros interiores	Portada y Contraportada
Tamaño (Col. x in) \$15.00	Tamaño (Col. x in) \$17.00	Tamaño (Col. x in) \$20.00

El diseño del anuncio esta incluido en el precio a exección del logotipo ó ilustraciones especiales.

Diseño de logotipo \$75.00 Diseño de Ilustraciones \$75.00

Diseños PROFESIONALES

Professional Mariachi Band forming in Bloomington, IN

We are looking for players of the following instruments: trumpet, violin, flute, harp, guitar, guitarron, accordion, mandoline and singers.

If you are interested please send your availability for rehearsals during October and November.

Must be available to play on December 11th, from 11pm until 2am the next day.

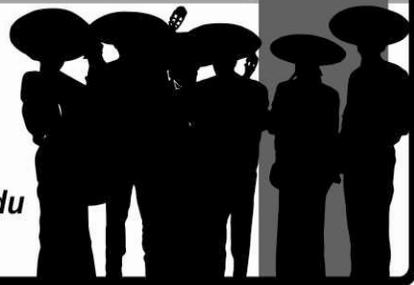
Un Mariachi Profesional se está formando en Bloomington, IN

Estamos en busca de músicos que puedan tocar los siguientes instrumentos: trompeta, violín, flauta, arpa, guitarra, guitarrón, acordeón, mandolina y cantantes. Si usted está interesado o interesada por favor envíe su disponibilidad para los ensayos de octubre y noviembre.

Debe estar disponible para tocar el 11 de diciembre, de las 23:00 hasta las 2 am del día siguiente.

INFORMATION
INFORMACION

Yuriria Rodriguez
yurodrig@indiana.edu



Cielito

Lindo...

LEYENDAS URBANAS DE TERROR

Como ya estamos en Octubre, se acerca el halloween y el día de muertos, así que les dejo con unos relatos estremecedores del mas allá...

-La leyenda de la Pascualita (Chihuahua, Mex).

Un 25 de marzo de 1930, día de la Encarnación, arribó a la ciudad de Chihuahua, al aparador de la tienda de novias llamada “**La Popular**”, un maniquí que parecía una novia viviente . La gente murmuraba sobre el hecho de que fuese el cuerpo embalsamado de la hija de la dueña de la tienda . Ella jamás lo desmintió, y la prensa hizo eco del asunto. La gente de diversas partes del estado iban para contemplar a la “Pascualita”, nombre con el que definitivamente se la conoció. El paso del tiempo ha generado varias historias. Se dice que el día de la boda de la hija de la dueña de la tienda, cayó un animal ponzoñoso en la corona de la novia lo que provoco que muriera ante el altar, y debido a ello, su madre decidió

“inmortalizarla” vestida siempre de novia. Se comenta que camina de noche por la tienda y calles de su barrio, que se cambia de indumentaria si no le gusta y derrama lágrimas en cierta época del año.

-La casa de los tubos (Mty, Mex).

Era una familia de dinero en la zona country de Mty, los cuales habían tenido una hija con parálisis, por lo cual estaba en silla de ruedas todo el tiempo, los padres querían que ella se sintiera cómoda y decidieron construir una casa acorde para ella, con rampas especiales. Ya llevaba tiempo la construcción y todo iba muy bien pero no la podían terminar, la niña estaba muy emocionada pero un día, sin explicación alguna, una fuerza tomo a la niña con todo y silla , voló y salió por uno de los ventanales, dejando a la niña sin vida . Después de esto, los padres decidieron abandonar la construcción, y al día de hoy la casa sigue sin terminar. Fue mucha gente a verla y en una ocasión una pareja fue a verla y llevaban a su hijo, de la misma edad de la niña que murió ahí y la misma fuerza tomo al niño el cual salió disparado del mismo ventanal del trágico y extraño incidente.

-La Planchada, enfermera fantasma (México, D.F.)

Esta leyenda empieza en el **Hospital Juarez**, donde trabajaba una enfermera de nombre **Eulalia**, que vestía siempre su uniforme muy limpio y planchado. Ella era muy buena en su trabajo, hasta el día en que llego un medico nuevo que era guapo. Eulalia se enamoro de él y al poco tiempo fueron novios, un día le dijo que tenía que salir un tiempo a un seminario, pero él nunca regreso y más tarde Eulalia se entero que se había casado. Ella cayo en una terrible depresión y empezó a faltar a su trabajo lo que ocasiono la muerte de algunos pacientes (por sus descuidos), al no poderse recuperar se enfermo y murió.

Cuando ella murió empezaron a ocurrir hechos extraños en el hospital ya que por las noches una enfermera muy pulcra atiende a los pacientes que descuidan las otras enfermeras en el turno de la noche, o si no despierta a las enfermeras que se quedan dormidas en su turno. Por su apariencia pulcra, los que la han visto (pacientes, enfermeras, médicos) la apodaron “**la planchada**”. Aseguran que su alma no puede descansar por sentir culpable por haber descuidado a sus pacientes por sus problemas personales.



DISEÑO GRAFICO PROFESIONAL

- Invitaciones personalizadas para tus eventos
- Volantes •mantas •posters •logotipos
- Tarjetas de presentacion
- Reparacion de fotografias viejas o rotas
- Escaneo de imagenes (te guardo tus fotos en un cd)



ASESORIA EN COMPUTACION E INTERNET BASICOS

BAJA TUS CANCIONES DE INTERNET, MANDA DINERO A CUALQUIER PAIS POR INTERNET,
HABLA POR TELEFONO GRATIS, GRABA DVD'S Y MAS...

TENEMOS LO QUE NECESITAS, SOLO PREGUNTA

INFORMES: Israel Ruz ☎ 812-360-8084

El voto es un derecho fundamental en nuestra democracia

Asegúrese de que está registrado para votar!

Fechas Importantes

- 04 de octubre fecha límite para registrarse para votar para poder votar en las elecciones de mitad de período en noviembre
- 04 de octubre de votación temprana comienza ---
- 25 de octubre fecha límite para inscribirse para votar por correo (en ausencia por correo)
- 02 de noviembre - Día de las Elecciones --- Las urnas están abiertas 06 a.m.-6 p.m.

Para registrarse para votar en Indiana

- Usted debe ser un ciudadano de los EE.UU.
- Usted debe tener 18 años o más en 02 de noviembre
- Usted debe haber vivido en su distrito electoral de forma continua durante al menos 30 días antes de las elecciones
- No debe estar actualmente en prisión tras ser declarado culpable de un crimen

Usted puede inscribirse para votar

- En la oficina local del Registro de Votantes
214 W. 7th St, Suite 140 (esquina de 7 y Morton St.)
812-349-2690
08 a.m. abierto a 16:00, M-F
- En cualquier Oficina de Vehículos Motorizados sucursal de licencia
- En línea en www.indianavoters.com
(Por este método debe tener una licencia de conducir válida de Texas o tarjeta de identificación de Indiana)

Votación antes de las elecciones

Votación Temprana: Cualquier votante registrado puede votar temprano, no hay excusa.

Fechas y horarios: Lunes a Viernes, 04 de octubre a través de 29 de octubre, de 8:30 am a 16:00 (cerrado 11 de octubre-la Reserva Federal de vacaciones)

23ra Mon, octubre y sábado 30 de octubre 8:30-16:00

Lun, 01 de noviembre, de 8:30 hasta el mediodía

En Monroe Co, el sitio de votación temprana es la construcción de Curry, 214 W. 7th St (esquina de 7 y Morton).

Usted debe mostrar una identificación válida con foto.

Voto en ausencia por correo: Para votar por correo, su solicitud debe ser recibida antes del 25 de octubre y satisfacer cualquiera de los siguientes requisitos:

- Tiene por lo menos 65 años de edad
- Tiene una discapacidad
- Usted está programado para trabajar durante las 12 horas de

que las urnas están abiertas

- Usted no va a estar en el condado el día de las elecciones las 12 horas de que las urnas están abiertas
- Usted esta limitado debido a una enfermedad o lesión o está cuidando a alguien confinado por enfermedad o lesión durante las 12 horas de que las urnas están abiertas
- Usted tiene derechos de funcionario electoral fuera de su distrito electoral
- Usted está impedido de votar debido a una disciplina religiosa o fiesta religiosa durante las 12 horas las urnas están abiertas
- Usted es un participante en el programa estatal de dirección de confidencialidad
- Usted es miembro de las fuerzas armadas de un oficial de seguridad pública

Nota: Si usted vota en ausencia por correo, usted no tendrá que mostrar una identificación con foto.

La votación por la Junta de viaje: Si usted no puede votar debido al confinamiento en su hogar, hospital o centro de atención, usted puede solicitar un equipo bipartidista para que visite y le ayudará en la votación. Llame al 349-2612 para pedir una solicitud para votar por la Junta de viajes --- fecha límite es el 01 de noviembre para que el Secretario reciba la solicitud.

Nota: Si usted vota por el Consejo de viajes, NO tendrá que mostrar una identificación con fotografía.

Votar en persona el día de las elecciones

Usted va a votar en su lugar de votación asignado recinto. Las urnas están abiertas 06 a.m.-6 p.m.. Usted debe traer una identificación válida con foto. Esto puede incluir una licencia de conducir de Indiana o la foto de Indiana tarjeta de identificación de la Oficina de Vehículos Motorizados.

Identificación militar, y pasaporte de los EE.UU.. Si usted no tiene una identificación válida con foto, puede obtener una foto de Indiana tarjeta de identificación libre de cualquier Oficina de Vehículos Motorizados rama. Póngase en contacto con la BMV o de la Oficina de Registro de Votantes para saber qué documentación tiene que tomar.

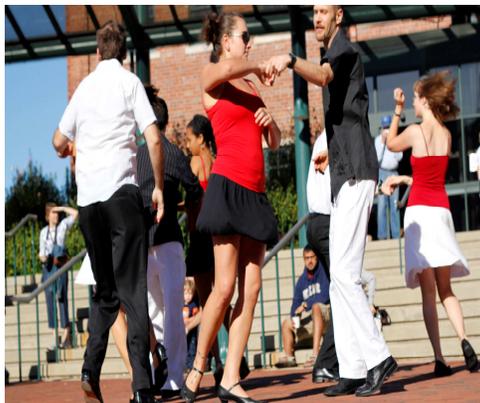
La obtención de una identificación con foto

Si usted no tiene una identificación válida con foto, puede obtener una tarjeta de identificación libre de cualquier Oficina de la rama de vehículos de motor de licencia. Usted tendrá que tomar ciertos documentos con usted. Para obtener más información, comuníquese con:

Hoosier • Votantes Hotline al 1-866-IN-1-VOTE

• BMV al 1-877-411-myBMV

www.in.gov/sos/elections/2625.htm • Visita





Hola Amigos!

Saludos desde El Centro Comunal Latino!
Por favor lea a continuación y aumente su conocimiento sobre un tema de salud muy relevante en nuestros días, las

enfermedades cardiovasculares. Sabías que las enfermedades cardiovasculares afectan en gran medida a la población latina residente en los Estados Unidos? Para obtener más información relacionada a este y otros temas de salud, comuníquese con El Centro Comunal Latino., estamos para ayudarles!

Todos sabemos que existen dos tipos de colesterol, El Colesterol Bueno y El Colesterol Malo. Una dieta balanceada es muy importante a la hora de mantener los niveles de colesterol en control, es por eso que nuestra actividad en este, su Boletín Comunitario se dedicara a educarnos sobre los dos tipos de Colesterol.

1) Que es el colesterol?

- Una sustancia en el cuerpo que causa sueño, agotamiento físico en el cuerpo humano.
- Una condición de salud que se puede tratar si se lleva una dieta saludable.
- Un tipo de grasa, un lípido que participa en muchos procesos fisiológicos importantes como el celular, el digestivo y en la sinterización de hormonas, entre otras funciones
- Todas las anteriores

2) EL “colesterol malo” se conoce como:

- LDL
- MPS
- HDL
- Ninguna de las anteriores

3) Entre los problemas que causa el “colesterol malo” podemos mencionar:

- este se acumula en las arterias y dificulta el tránsito de oxígeno a través de la sangre, lo que dificulta el trabajo del corazón y del cerebro.
- Causa agotamiento físico y obesidad
- Todas las anteriores
- ninguna de las anteriores.

4) La acumulación de grasa en los vasos sanguíneos,(que es lo que puede causar un infarto) se conoce como:

- “Colesterol Malo”
- arteriosclerosis
 - LDL
 - Tuberculosis

5) Las Grasas insaturadas, son beneficiosas para el cuerpo, estas NO provocan los riesgos asociados a tener un colesterol malo. Entre los alimentos que contienen grasas insaturadas podemos mencionar:

- Frituras, carne de cerdo, leche y alimentos altos en grasa

Saturadas

- una dieta en la que solo se consuman vegetales
- Ninguna de las anteriores
- el pescado, el pollo y los aceites vegetales como el de oliva y los de semilla (maíz, girasol). No deben faltar productos integrales ricos en fibra, así como cereales, [arroz](#), legumbres y pasta. El exceso de sal y [especias](#) también deberá evitarse con él, las conservas y preparados que abusan de estos condimentos.

6) Entre las fuentes directas de colesterol malo tenemos:

- La yema de [huevo](#), algunos productos de casquería y los crustáceos. El exceso de sal y [especias](#) también deberá evitarse con él, las conservas y preparados que abusan de estos condimentos.
- el pescado, el pollo y los aceites vegetales como el de oliva y los de semilla (maíz girasol). No deben faltar productos integrales ricos en fibra, así como cereales, [arroz](#), legumbres y pasta.
- todo tipo de carnes
- todas las anteriores

7) Aspectos importantes que debe de tomar en cuenta para evitar el colesterol malo son;

- Seguir una dieta equilibrada combinada con deporte y hábitos saludables como no fumar, conseguiremos mantener a raya a ese enemigo tan nefasto que es el colesterol.
- Dormir adecuadamente
No fumar, dormir adecuadamente y mantener una dieta baja en carbohidratos
Todas las anteriores

8) Los alimentos tales con _____, deben de ser evitados, estos producen altos niveles de colesterol en la sangre

- Grasas saturadas: carnes rojas, cerdo, cordero, fiambre, queso graso y mantequilla
Pastas, arroces y fibras
exceso de azúcares y calorías también se eliminan (chocolate, bollería, salsas y patés.
A y C son correctas
Ninguna de las anteriores es correctas

9) El exceso de _____ de debe de evitarse al momento de consumir alimentos:

- Carbohidratos
Grasas insaturadas
Sal y [Especias](#)
Todas las anteriores

10) Un peso saludable es importante para evitar altos niveles de colesterol, esto se logra :

- Evitando las comidas con alto contenido de grasa y calorías
- Sirviéndose porciones pequeñas de comida.
- Coma frutas y vegetales como bocadillos
- Todas las anteriores

Respuestas en la pagina 2

**LA MEJOR FIESTA
VIVELA!!! CON**

**Karaoke
party**

Canta en vivo tu musica favorita

**Mas de
3000 canciones**

**En inglés y
En español**

Lleva a tu casa TODA la diversión

**1 HORA GRATIS EN LA RENTA
DE LOS MAS**
Valido solo hasta Noviembre 30

Incluye equipo, conección y servicio

No tienes que hacer nada, solo llama y disfruta

812-360-8084



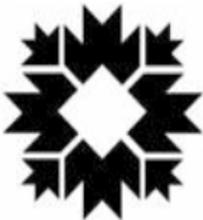
Boletín Comunitario

Es una publicación en español del Departamento de Recursos Comunitarios y Familiares de la ciudad de Bloomington. Su objetivo es proveer información en español entre las familias y residentes hispano hablantes sobre servicios, programas y temas de actualidad para facilitar su participación en la comunidad. Los artículos de opinión que se incluyen en Boletín Comunitario son responsabilidad de su autor. Si usted desea ser voluntario del Boletín Comunitario, tiene alguna sugerencia o desea contribuir información puede comunicarse con nosotros en la siguiente dirección:

Daniel Soto
Tel. 812-349-3465 Fax : 812-349-3483
City Hall Showers
401 N. Morton Street, Suite 260
Bloomington, IN 47404

La fecha de cierre para recibir material es el 15 de cada mes

Directora del Programa: Beverly Calender-Anderson
Editor: Daniel Soto
Diseño: Daniel Soto
(sotod@bloomington.in.gov)



Community and Family Resources Dept.
City of Bloomington
P.O. Box 100
401 North Morton, Suite 260
Bloomington, IN 47401

